



Вспомогательный орган по осуществлению

Сорок девятая сессия

Катовице, 2–8 декабря 2018 года

Пункт X предварительной повестки дня

**Шестой диалог по действиям по расширению
возможностей в области борьбы с изменением климата**

Краткий доклад секретариата

Резюме

Шестой диалог по действиям по расширению возможностей в области борьбы с изменением климата состоялся в ходе сорок восьмой сессии Вспомогательного органа по осуществлению 8–9 мая 2018 года. Представители Сторон, международных и неправительственных организаций, средств массовой информации и других соответствующих заинтересованных субъектов обменялись информацией о передовых методах и извлеченных уроках в таких областях, как осведомленность общественности, участие общественности и доступ общественности к информации, касающейся изменения климата и международного сотрудничества по этим вопросам. Кроме того, в ходе диалога состоялось обсуждение вопросов интеграции гендерных аспектов в процесс осуществления действий по расширению возможностей в области борьбы с изменением климата.



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–6	3
A. История вопроса и мандат	1–5	3
B. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению	6	4
II. Ход диалога	7–12	4
III. Резюме выступлений и обсуждений	13–46	5
A. Открытие шестого Диалога по действиям по расширению возможностей в области борьбы с изменением климата	13–16	5
B. Заседание I: информирование общественности и международное сотрудничество по этому вопросу.....	17–25	6
C. Заседание II: участие общественности, доступ общественности к информации и международное сотрудничество по этим вопросам.....	26–43	9
D. Закрытие шестого Диалога по действиям по расширению возможностей в области борьбы с изменением климата	44–46	14
IV. Последующие шаги.....	47	14
Annex		
Agenda for the 6th Dialogue on Action for Climate Empowerment		15

I. Введение

A. История вопроса и мандат

1. Подтверждая важность просвещения, профессиональной подготовки, информированности общественности, участия общественности и ее доступа к информации об изменении климата и международного сотрудничества по этим вопросам для достижения конечной цели Конвенции и эффективного осуществления действий по адаптации и предотвращению изменения климата, Конференция Сторон (КС) на своей восемнадцатой сессии приняла Дохинскую программу работы по статье 6 Конвенции¹.

2. Кроме того, КС просила Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) активизировать работу по статье 6 Конвенции путем организации ежегодного сессионного диалога с участием Сторон, представителей соответствующих органов, созданных в рамках Конвенции, и соответствующих экспертов, специалистов-практиков и заинтересованных сторон с целью обмена опытом, идеями, передовой практикой и извлеченными уроками в области осуществления Дохинской программы работы².

3. КС постановила, что с целью организации диалога по теме «Расширение возможностей в области борьбы с изменением климата»³ шесть элементов статьи 6 Конвенции будут сведены в два приоритетных направления деятельности, рассмотрение которых будет поочередно проходить на ежегодной основе. К первому приоритетному направлению деятельности относятся просвещение и подготовка кадров, а ко второму – информирование общественности, участие общественности и доступ общественности к информации. Международное сотрудничество рассматривается как сквозная тема для обеих приоритетных областей деятельности⁴.

4. Кроме того, КС 23 приняла план действий по гендерным вопросам⁵, в котором Сторонам предлагается вести в рамках действий по расширению возможностей в области борьбы с изменением климата (РВБИК) диалог по вопросу о том, каким образом Стороны и организации-наблюдатели содействуют систематической интеграции учитывающих гендерную проблематику и основанных на широком участии мероприятий в области просвещения, подготовки кадров, информирования общественности, участия общественности и доступа общественности к информации начиная национальным и кончая местным уровнем во все мероприятия по предотвращению изменения климата и адаптации к нему, осуществляемым согласно Конвенции и Парижскому соглашению, в том числе в процессы внесения определяемых на национальном уровне вкладов (ОНУВ), и разработку долгосрочных стратегий развития при низких уровнях выбросов парниковых газов⁶. В рамках шестого Диалога по действиям по расширению возможностей в области борьбы с изменением климата (именуемого далее «Диалог») был, в частности, сделан упор на гендерную проблематику во исполнение этой просьбы Сторон.

¹ Решение 15/СР.18, преамбула и пункт 1.

² Решение 15/СР.18, пункт 9.

³ В рамках промежуточного обзора Дохинской программы работы по рекомендации ВОО 44 КС 22 постановила, что усилия по осуществлению статьи 6 Конвенции должны называться действиями по расширению возможностей борьбы с изменением климата (решение 17/СР.22, пункт 14).

⁴ Решение 15/СР.18, пункт 10.

⁵ Решение 3/СР.23.

⁶ Решение 3/СР.23, таблица 1, деятельность А.2.

5. КС просила секретариат подготовить краткий доклад о работе каждого совещания, посвященного Диалогу, который упомянут в пункте 2 выше⁷.

В. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению

6. Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает рассмотреть информацию, содержащуюся в настоящем докладе, с целью определения соответствующих дальнейших шагов.

II. Ход диалога

7. Диалог состоялся 8–9 мая 2018 года на ВОО 48. Основное внимание в рамках Диалога было уделено второй приоритетной области, упомянутой в пункте 3 выше: информированность общественности, участие общественности, доступ общественности к информации и международное сотрудничество по этим вопросам, а также систематическая интеграция гендерных соображений в действия по РВБИК.

8. При проведении Диалога присутствовали более 100 представителей Сторон, межправительственных организаций, неправительственных организаций (НПО), средств массовой информации и других соответствующих заинтересованных сторон, которые обменялись информацией о передовой практике и извлеченных уроках в таких областях, как информированность общественности, участие общественности, доступ общественности к информации и международное сотрудничество по этим вопросам, а также учет гендерной проблематики при осуществлении РВБИК.

9. Председатель ВОО г-н Иммануэль Дламини председательствовал на совещании. Ему помогли сокоординаторы Диалога г-н Пауло Хосе Чиарелли, национальный координатор РКИКООН Бразилии по РКИКООН, и г-жа Эмма Летелье, национальный координатор по гендерным вопросам и изменению климата Франции.

10. Диалог был организован в виде двух-трехчасовых рабочих заседаний, посвященных следующим двум приоритетным темам:

a) осведомленность общественности и международное сотрудничество по этому вопросу;

b) участие общественности, доступ общественности к информации и международное сотрудничество по этим вопросам.

11. Каждое рабочее заседание начиналось с серии выступлений, за которыми шло обсуждение в рабочих группах основных вопросов, относящихся к этим двум ключевым темам. Обсуждение в рабочих группах координировалось экспертами по вопросам изменения климата и гендерной проблематики из различных организаций.

12. Повестка дня Диалога содержится в приложении. Все выступления⁸ и вся информация, которую можно по запросу получить с веб-сайта за 8⁹ и 9 мая¹⁰, размещены на веб-сайте РКИКООН. В разделе новостей РКИКООН¹¹ имеется также статья, посвященная диалогу.

⁷ Решение 15/CP.18, пункт 12.

⁸ Имеются по адресу <https://unfccc.int/event/6th-dialogue-on-action-for-climate-empowerment>.

⁹ Имеется по адресу <https://unfccc-sb48.cloud.streamworld.de/webcast/6th-dialogue-on-action-for-climate-empowerment-p-2>.

¹⁰ Имеется по адресу <https://unfccc-sb48.cloud.streamworld.de/webcast/6th-dialogue-on-action-for-climate-empowerment-p-3>.

¹¹ См. <https://unfccc.int/news/public-information-engagement-welcome-point-of-agreement-at-climate-negotiations>.

III. Резюме выступлений и обсуждений

A. Открытие шестого Диалога по действиям по расширению возможностей в области борьбы с изменением климата

13. Работу совещания открыли сокоординаторы Диалога, которые приветствовали участников.

14. С приветственным словом выступили г-жа Патриция Эспиноса, Исполнительный секретарь РККОООН, которая подчеркнула, что изменение климата является критически важным вопросом для нынешнего и будущих поколений. Она обратила особое внимание на то, что, хотя переговоры ведутся по инициативе стран, национальные правительства в одиночку не могут решить эту проблему, и поэтому участие не являющихся Сторонами заинтересованных субъектов является совершенно необходимым. Она подчеркнула, что учет различных мнений, голосов и интересов многочисленных заинтересованных субъектов, таких как молодежь, коренные общины, частный сектор и исследователи, может способствовать активизации деятельности по борьбе с изменением климата. Она призвала участников действовать совместно в целях экологизации мира и распространения призыва к срочным действиям по борьбе с изменением климата.

15. Председатель КС 23 и премьер-министр Фиджи г-н Франк Баинимарама также обратился к участникам с приветственным словом. Он подчеркнул, что проведение диалога в духе «таланоа» является важным шагом на пути к решительным действиям, и отметил, что представление и заслушивание тематической информации может помочь найти способы содействия более эффективному решению проблемы изменения климата. Он пояснил, что страны, субнациональные органы управления, регионы, гражданское общество, частный сектор и обычные мужчины и женщины способны вдохновлять и мобилизовывать значимые, решительные и устойчивые действия. Он отметил, что на Фиджи один за другим обрушиваются циклоны, которые уносят жизни людей, делают людей бездомными и разрушают инфраструктуру. Он заявил, что лица, являвшиеся свидетелями последствий изменения климата, не нуждаются в дополнительных доказательствах, в отличие от лиц, напрямую не сталкивающихся с этой проблемой, и отметил, что он гордится предпринятыми его страной усилиями по организации первого молодежного форума по РВБИК¹², проведенного в апреле этого года в Бонне, Германия, с целью вовлечения в проводимую работу молодежи и интеграции гендерных вопросов в международный процесс борьбы с изменением климата.

16. Г-н Дламини подчеркнул в своем вступительном слове, что статья 6 Конвенции и статья 12 Парижского соглашения имеют фундаментальное значение для обеспечения развития при низких выбросах и устойчивости к изменению климата. РВБИК предполагает трансформацию ценностей и моделей поведения, а также расширение участия общественности в процессах принятия решений. Он отметил, что диалог по РВБИК создает платформу для обмена опытом, информацией о передовой практике и для принятия подходов, позволяющих решать существующие проблемы. Он отметил также, что результаты Диалога будут способствовать окончательному обзору Дохинской программы работы в 2020 году и активизации осуществления плана действий по гендерным вопросам. В заключение он объявил о том, что ВОО рекомендовал первое решение в программе работы Парижского соглашения относительно «путей реализации задач в области просвещения, подготовки кадров, информирования общественности, участия общественности и доступа общественности к информации»¹³.

¹² См. <https://unfccc.int/topics/education-youth/youth-engagement/ace-youth-forum>.

¹³ FCCC/SBI/2018/9/Add.1, пункты 5–6.

В. Заседание I: информирование общественности и международное сотрудничество по этому вопросу

1. Выступления

17. Участники выступили с докладами о передовой практике и извлеченных уроках в области информирования общественности и обеспечения учета гендерной проблематики в РВБИК, а также о международном сотрудничестве по этим вопросам. Представитель Организации по информационно-пропагандистской работе по вопросам изменения климата¹⁴, являющейся организацией по поддержанию связи по вопросам борьбы с изменением климата, которая обеспечивает увязку социальных исследований с практикой, проинформировал об извлеченных уроках в области повышения информированности и осуществления коммуникационной деятельности по вопросам изменения климата. Он отметил, что эффективная коммуникация имеет критически важное значение для вовлечения общественности в действия по борьбе с изменением климата, но отметил, что коммуникация по вопросам изменения климата представляет собой серьезную проблему, поскольку она воспринимается как отдаленная и сложная научная проблема. Он представил принципы, изложенные в Пособии по научной коммуникации¹⁵, выпущенном Международной группой экспертов по изменению климата, которые включают следующее: следует говорить о реальном мире, а не выдвигать абстрактные идеи; следует осуществлять коммуникацию по тем вопросам, которые интересуют аудиторию; следует рассказывать о конкретных жизненных ситуациях, используя надлежащие средства визуальной коммуникации. Кроме того, он пояснил, что послы должны соответствовать конкретным потребностям, ценностям и контекстам применительно к каждой аудитории. Выступавший отметил, что, как показывают социальные исследования, женщины, в значительной степени затрагиваемые изменением климата, считают, что они располагают меньшими возможностями для борьбы с этой проблемой, чем мужчины. Таким образом, для нахождения решения крайне важное значение имеют коммуникация, учитывающая конкретные потребности женщин, религиозных групп, молодежи и маргинализированных сообществ. Оратор предложил осуществлять мониторинг и оценку воздействия коммуникации по вопросам изменения климата.

18. Представитель организации «Различные голоса и действия в интересах равенства»¹⁶ («ДИВА в интересах равенства»), низовой организации, возглавляемой женщинами, выступила с сообщением о предлагаемых женщинами подходах к социальной, экономической, экологической и климатической справедливости. «ДИВА в интересах равенства» применяет межсекторальные и взаимосвязывающие подходы, которые обеспечивают комплексный подход к изменению климата и другим проблемам, таким как продовольственная безопасность, насилие, уменьшение риска бедствий и права человека, с целью вовлечения маргинализированных женщин в действия по борьбе с изменением климата. Она отметила следующие вызовы, с которыми сталкиваются сообщества на местах в области борьбы с изменением климата: отсутствие информации, отсутствие консультаций с широким кругом участников при осуществлении проектов развития, недостаточное финансирование и недостаточное участие женщин в процессах принятия решений. Она рекомендовала способствовать развитию социальных движений, демократизировать различные знания и интегрировать гендерные соображения в действия и процессы по борьбе с изменением климата. Она подчеркнула важность вовлечения маргинализированных и сельских общин как средства решения проблемы изменения климата. Она обратила также внимание на опыт организации в 2018 году возглавляемого женщинами заседания «таланоа» в расположенной в глубинке Фиджи общине. В нем приняли участие люди, которые без проведения такой сессии не имели бы никакой возможности рассказать о том, что их волнует, и выработать коллективные решения.

¹⁴ См. <https://climateoutreach.org/>.

¹⁵ Имеется по адресу <https://climateoutreach.org/resources/ipcc-communications-handbook>.

¹⁶ См. <http://www.divafiji.com/>.

19. Представители молодежных неправительственных организаций (ЮНГО) – таких возглавляемых молодежью НПО насчитывается более 200, а их членский состав превышает 3 000 человек – охарактеризовали усилия, которые предпринимаются под руководством молодежи в области повышения осведомленности и мобилизации действий по борьбе с изменением климата. К таким усилиям ЮНГО относится, в частности, совместная организация первого молодежного форума по РВБИК. Это мероприятие было проведено по инициативе председателя КС 23 и финансировалось правительством Канады при поддержке со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций и секретариата РКККООН. На нем собрались участники из более чем 70 стран, и в результате его проведения были приняты рекомендации молодежи относительно переговоров по РВБИК. Представители обратили внимание на важность включения элементов РВБИК в ОНУВ и национальные планы в области адаптации, а также вовлечения в процесс осуществления Парижского соглашения молодежи и других заинтересованных субъектов, не являющихся сторонами.

2. Обсуждения и выводы рабочих групп

20. Участники разделились на четыре рабочих группы:

а) первая рабочая группа обсуждала вопросы охвата отдаленных или маргинализированных групп населения и общин деятельностью по повышению осведомленности об изменении климата;

б) вторая группа обсуждала вопросы повышения осведомленности о связях между гендерной проблематикой и изменением климата в рамках местных общин;

в) третья группа обсуждала вопросы использования технологий (например, социальных сетей, Интернета, радио) для более широкого информирования населения об изменении климата и его воздействии, а также о возможных решениях с учетом различий в доступе к технологии и ее использовании мужчинами, женщинами, мальчиками и девочками;

г) четвертая рабочая группа обсуждала вопросы использования международного сотрудничества для повышения осведомленности общественности и активизации действий по борьбе с изменением климата.

21. Первая рабочая группа отметила важное значение использования различных подходов и методологий, способствующих применению восходящего подхода, укреплению диалога и двусторонней коммуникации для содействия охвату маргинализированных общин и предоставлению этим общинам возможности быть услышанными директивными органами. Группа подчеркнула, что доступ общественности к информации является правом человека. Она рекомендовала подавать информацию в той форме, которая учитывает местные потребности и обстоятельства с использованием существующих коммуникационных средств и форм, таких как телевизионные новеллы, комиксы и шоу, приглашая к участию хорошо известных деятелей, которые могут помочь в распространении нужного послания через группы своих сторонников. Эта группа рекомендовала расширить права и возможности существующих общинных групп и лидеров и оказать им поддержку, с тем чтобы они могли расширить масштабы своей деятельности, и высказала мысль, что это можно было бы сделать путем регистрации организации, повышения осведомленности доноров с целью содействия предоставлению финансирования, расширения участия общин в процессах принятия решений и создания таких платформ, как Диалог «таланоа», в рамках которого правительства и заинтересованные субъекты, не являющиеся сторонами, могут участвовать в плодотворных обсуждениях и находить способы решения проблемы изменения климата. Члены этой группы также обменялись опытом мобилизации усилий местных общин на осуществление плана действий по гендерным вопросам.

22. Вторая рабочая группа подчеркнула, что изменение климата по-разному влияет на мужчин и женщин, поскольку они выполняют разные функции в рамках своих общин и поскольку информация им поступает по разным каналам. Например, в некоторых сельских общинах женщины не слушают радио и не читают письменных

посланий или газет. Соответственно группа рекомендовала разработать учитывающие гендерные аспекты коммуникационные стратегии с посланиями, адаптированными для конкретной аудитории, используя местные языки и распространяя информацию по соответствующим местным каналам и в соответствующее время, с тем чтобы они могли достичь женщин. Было отмечено, что эффективными средствами вовлечения женщин в процесс руководства действиями по борьбе с изменением климата являются коммуникация между сверстниками, женские собрания, местные посредники и программы наставничества. В качестве тем, которые можно было бы затронуть в рамках посланий женщинам, посвященных проблеме изменения климата, были названы энергетика, продовольственная безопасность и вода.

23. Группа отметила, что гендерное равенство требует активного участия мужчин и женщин, и соответственно следует расширять потенциал и возможности отдельных лиц, для того чтобы они могли стать борцами за гендерную справедливость в своих общинах. Она подчеркнула важность интеграции гендерных соображений в действия по борьбе с изменением климата на всех уровнях, в том числе путем повышения осведомленности разработчиков политики, обеспечения уважения гендерного равенства в рамках политики и проектов по борьбе с изменением климата, организации подготовки членов общин по гендерным вопросам и укрепления потенциала женщин и девочек, с тем чтобы они могли реализовывать меры по борьбе с изменением климата. Кроме того, была высказана мысль, что хорошими партнерами в деле обеспечения информационного охвата общин и разъяснения гендерной проблематики могли бы являться университеты и другие учебные заведения в случае включения в учебные планы изучения гендерной проблематики.

24. Третья рабочая группа определила такие вызовы, как ограниченный доступ к Интернету или полное отсутствие доступа к нему, различное использование Интернета и социальных сетей в зависимости от возраста и региона и «фильтрующее» воздействие социальных сетей, в результате которого люди получают ограниченный объем информации, формирующийся на основе предыдущих поисков и предпочтений относительно контента. Было подчеркнуто, что для распространения информации об изменении климата каждая община должна максимально эффективно использовать имеющуюся технологию, включая местные каналы связи, радио, телефон и местные собрания. Группа предложила использовать инклюзивные формулировки с целью вовлечения женщин в действия по борьбе с изменением климата и конкретные послания для мужчин и женщин; передавать информацию о климате понятным образом на местных языках; обращать в посланиях по проблемам климата особое внимание на решения, которые соответствуют местным условиям, потребностям и культуре. Группа отметила, что можно также использовать онлайн-форумы, подкасты, инновационные программные приложения, видео из Ютуба и интерактивные игры. Группа предложила создавать партнерства с местными средствами массовой информации, школами, блогерами, авторитетными деятелями, компаниями и синоптиками для передачи информации об изменении климата большему числу людей.

25. Четвертая рабочая группа обратила внимание на то, что международное сотрудничество может способствовать активизации обмена информацией о передовой практике и извлеченных уроках среди правительств, организаций и общин. Международное сотрудничество может также способствовать укреплению диалога между различными заинтересованными сторонами и двустороннего сотрудничества между странами, а также способствовать расширению прав и возможностей женщин, представителей коренных народов и других групп населения путем предоставления им возможностей для обмена своим опытом. Кроме того, международное сотрудничество может помочь укрепить существующие группы, занимающиеся решением проблем изменения климата, такие как сети университетов, школ и НПО. Группа предложила установить связь между координационными центрами РВБИК и местными молодежными организациями и НПО для охвата тех групп населения, которые еще не вовлечены в действия по борьбе с изменением климата. Кроме того, группа отметила такие важные задачи, как повышение заинтересованности в решении данной проблемы, обеспечение устойчивости действий и наращивание потенциала, необходимого для международного сотрудничества, которые можно было бы

выполнить за счет надлежащего согласования национальных стратегий. Такое согласование способствовало бы также обеспечению преемственности. Группа предложила проведение одновременно виртуальных и очных совещаний в целях вовлечения молодежи в деятельность по борьбе с изменением климата, а также обеспечение финансирования для поддержки участия молодежи в совещаниях по климатическим проблемам.

С. Заседание II: участие общественности, доступ общественности к информации и международное сотрудничество по этим вопросам

1. Общий план и цели заседания II

26. Заседание было открыто сокоординаторами Диалога, которые в общих чертах охарактеризовали его цели: обмен опытом, идеями, информацией о передовой практике и извлеченных уроках в области участия общественности, доступа общественности к информации, международного сотрудничества и интеграции гендерных соображений в процесс осуществления РВБИК.

2. Основной докладчик

27. Заседание началось с основного выступления г-жи Мэри Робинсон, бывшего Президента Республики Ирландия и председателя Фонда Мэри Робинсон – фонда климатической справедливости. Она подчеркнула важность обеспечения гендерного равенства и участия общественности в процессах принятия решений и действиях по борьбе с изменением климата. Она обратила внимание на то, что больший вклад в формирование климатической политики должны внести люди, на себе испытывавшие процессы изменения климата, включая местные общины, коренные народы и женщин. Она отметила, что достижение гендерного баланса и обеспечение того, чтобы женщины были представлены в процессах принятия решений, могут привести к принятию более эффективных и действенных решений. Она разъяснила, что участие женщин и учет их знаний и опыта при осуществлении ОНУВ должно являться приоритетной задачей во всех странах.

28. Она напомнила о том, что в преамбуле Парижского соглашения сказано следующее: «Сторонам следует при осуществлении действий в целях решения проблем, связанных с изменением климата, уважать, поощрять и принимать во внимание свои соответствующие обязательства в области прав человека». Она подчеркнула важное значение применения правозащитного подхода к деятельности на национальном уровне, который может способствовать укреплению процедурных прав и повышению эффективности процесса принятия решений по климатическим вопросам. С этой целью она предложила назначить координатора по правам человека в секретариате РКИКООН, разработать руководящие принципы интеграции прав человека в действия по борьбе с изменением климата, настоятельно призвать Стороны и НПО, а также других наблюдателей включать в состав своих делегаций на конференциях по проблемам климата представителей местных общин и содействовать расширению их участия в диалогах и рабочих совещаниях.

3. Выступления

29. Ряд участников в своих выступлениях рассказали о передовой практике и извлеченных уроках в области расширения участия общественности и улучшения доступа к информации. Представитель Совета по правам человека Организации Объединенных Наций в своем выступлении остановился на взаимосвязях между правами человека и изменением климата. Он напомнил о статье 12 Парижского соглашения, в которой говорится, что «Стороны сотрудничают в осуществлении надлежащих мер по активизации просвещения, подготовки кадров, информирования общественности по вопросам изменения климата, участия общественности и доступа общественности к информации». Он подчеркнул, что участие общественности и доступ к информации являются правами человека, признанными в многочисленных международных договорах, включая Международный пакт о гражданских и

политических правах. В контексте экологических вопросов право на участие и доступ к информации подкрепляется принципом 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию¹⁷, Конвенцией о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция)¹⁸, и Региональным соглашением о доступе к информации, участии общественности и правосудии по вопросам окружающей среды в Латинской Америке и Карибском бассейне (Эскарузкое соглашение)¹⁹. Он подчеркнул, что образование является одним из прав человека и обратил внимание на то, что платформа местных общин и коренных народов, план действий по гендерным вопросам и РВБИК являются теми инструментами, с помощью которых права человека интегрируются в повестку дня по вопросам климата. Он отметил необходимость поощрять гендерное равенство в процессах переговоров по проблемам климата. Он сказал, что правительства несут юридически связывающие обязательства в отношении прав человека, и отметил важность того, что руководящие принципы осуществления Парижского соглашения, которые будут приняты на КС 24, способствуют широкому, инклюзивному и информированному участию, особенно в рамках ОНУВ, адаптации, созданию рамочной основы транспарентности и глобальному подведению итогов.

30. Представитель Германского института развития²⁰ представила веб-инструмент²¹, с помощью которого действия в области климата увязываются с Целями в области устойчивого развития (ЦУР). С помощью этого инструмента можно проводить анализ и сравнения, позволяющие определить, насколько действия по борьбе с изменением климата, сформулированные в ОНУВ, соответствуют каждой из 17 ЦУР. Она отметила, что ОНУВ включают многие виды деятельности в области климата, которые способствуют одновременному достижению многих ЦУР. Например, она отметила, что деятельность в области климата может быть отнесена не только к ЦУР 13, касающейся действий в области климата, но и к ЦУР 7, касающейся доступной по цене и чистой энергии, ЦУР 2, касающейся полной ликвидации голода, ЦУР 15, касающейся жизни на Земле и биоразнообразия, ЦУР 11, касающейся устойчивых городов и общин, ЦУР 6, касающейся чистой воды и санитарии, и ЦУР 17, касающейся партнерств. Она пояснила, что этот веб-инструмент способствует увеличению доступа к информации, повышению транспарентности и укреплению партнерских отношений между странами. Она разъяснила также, что данный инструмент подчеркивает важность согласованности политики, а также необходимость конструктивных и взаимодополняющих мер, принимаемых в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Парижского соглашения.

31. Представитель Болгарского фонда гендерных исследований²² проинформировала о передовой практике в области расширения доступа женщин к информации и коммуникационных технологий. Она заявила, что одной из приоритетных задач президентства Болгарии в Европейском союзе (ЕС) в первой половине 2018 года являлось расширение прав и возможностей женщин, с тем чтобы они могли участвовать в цифровой экономике. Она обратила внимание на то, что сектор информационных и коммуникационных технологий является наиболее быстро развивающимся сектором Болгарии, в котором занято около 20 000 человек, 30% из которых составляют женщины-специалисты, что почти вдвойне превышает средний уровень представленности женщин в ЕС.

32. Она проинформировала также о проекте «SAME World» (Среда, способствующая повышению осведомленности по вопросам устойчивости)²³, в осуществлении которого участвуют 10 стран ЕС – Болгария, Венгрия, Германия,

¹⁷ См. <http://www.un.org/documents/ga/conf151/aconf15126-1>.

¹⁸ См. <http://www.unece.org/env/pp/treatytext.html>.

¹⁹ См. <https://www.cepal.org/en/escazuagreement>.

²⁰ См. <https://www.die-gdi.de/en>.

²¹ Имеется по адресу <https://klimalog.die-gdi.de/ndc-sdg>.

²² См. <https://www.escr-net.org/member/bulgarian-gender-research-foundation>.

²³ <http://www.sameworld.eu/en>.

Греция, Испания, Италия, Португалия, Словакия, Словения и Эстония – и у которого налажены партнерские отношения с Кенией, Мозамбиком, Мьянмой и Объединенной Республикой Танзания. Она пояснила, что цель этого проекта заключается в повышении осведомленности общественности путем просвещения по вопросам изменения климата, экологической миграции и экологической справедливости. В результате осуществления этого проекта была создана онлайн-платформа и подготовлено учебное пособие, которые было переведено на 12 языков. В Болгарии плодами этого проекта воспользовались более 20 000 человек, включая местные органы власти, преподавателей, студентов, социальные организации и средства массовой информации.

33. Представитель секретариата напомнил о лозунге «Ничего о нас без нас». Он сказал, что данный лозунг представляет собой весьма действенную концепцию, которая используется в Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов, и отметил, что его следует использовать также в процессе борьбы с изменением климата. Он отметил, что теперь действия в рамках Парижского соглашения должны предприниматься странами. Он пояснил, что для повышения амбициозности крайне важно поощрять участие всех тех, кто привержен данному делу и может своими действиями дать ответ на климатический вызов. Он сказал, что участие общественности имеет крайне важное значение на национальном и международном уровне и что, соответственно, важно осуществлять коммуникацию по вопросам изменения климата без каких-либо сокращений и на простом и понятном языке.

4. Обсуждения и выводы рабочих групп

34. Участники поделились на четыре рабочих группы:

а) первая рабочая группа обсуждала способы поощрения женщин, мужчин, девочек и мальчиков из всех слоев общества к участию в разработке и осуществлении местной и национальной политики в области климата;

б) вторая рабочая группа обсуждала различные способы представления информации для обеспечения того, чтобы женщины, мужчины, девочки и мальчики, которые могут сталкиваться с трудностями в результате неграмотности, инвалидности, физических препятствий для доступа или незнания языков, могли получать и понимать информацию об изменении климата;

в) третья рабочая группа обсуждала «правозащитный подход» к активизации работы по расширению участия общественности и улучшению для нее доступа к информации об изменении климата на местном и национальном уровнях;

г) четвертая рабочая группа обсуждала международное и региональное сотрудничество в целях расширения доступа общественности к информации и ее участия.

35. Первая рабочая группа внесла предложения, касающиеся конкретных групп населения. Что касается детей, то она высказала мнение, что формулировки и структура политики в области борьбы с изменением климата должны быть заменены простым для понимания языком с картинками, при этом следует использовать местные диалекты и учитывать местный контекст. Группа отметила, что школы могут играть важную роль в поощрении участия школьников за счет развития деятельности клубов по проблеме изменения климата и организации школьных обменов, соревнований и внеклассной деятельности. Группа упомянула о том, что молодым людям необходимо чувствовать себя причастными к решению проблем изменения климата, с тем чтобы они стремились понять, чего они способны добиться в своей жизни, и найти свои собственные варианты решений. Группа отметила важность увязки изменения климата с вопросами, волнующими молодежь, например вопросами, касающимися экологических и не наносящих вреда климату рабочих профессий и предпринимательства.

36. Группа подчеркнула, что для отражения соображений женщин при решении проблем окружающей среды женщины должны быть представлены в процессе

принятия решений, женщин необходимо поощрять к документированию фактов и информированию об известных им случаях, а кроме того необходимо организовать профессиональную подготовку по гендерным вопросам. Группа пояснила, что организации гражданского общества могли бы поощрять участие общественности в разработке и осуществлении политики по борьбе с изменением климата, выступая в качестве звена, обеспечивающего связь с правительством, а также в качестве помощников и интегрируя проблемы изменения климата в уже существующие инициативы, о которых люди уже проявляют заботу. Она подчеркнула важное значение расширения участия женщин, коренных народов и молодежи и вовлечения в проводимую работу частного сектора, общинных организаций, пожилых людей и наиболее уязвимых и бедных слоев населения. Она подчеркнула также, что организация национальных диалогов по проблемам климата могла бы способствовать совместному обсуждению правительствами с субъектами, не являющимися Сторонами, политики борьбы с изменением климата.

37. Вторая рабочая группа подчеркнула, что доступ к информации вовсе необязательно ведет к конструктивному участию. Группа отметила сложность обеспечения на практике доступа к информации и участия общественности, которые, как было указано, являются правами. Группа заявила о том, что необходимо оказывать поддержку и наращивать потенциал наряду с определением способов наиболее эффективного влияния на те группы населения, которые сложнее всего поддаются охвату. Были обсуждены способы подготовки доступной информации, включая использование подходящего в культурном отношении контента и языка; использование тех методов распространения информации, которые уже применяются в каком-либо регионе; разработку программных приложений для подростков; и мобилизацию хорошо информированных и пользующихся доверием публичных деятелей, таких как музыканты и другие артисты. Было отмечено, что дети нуждаются в интерактивном очном образовании, а не просто в видеороликах и что важно учитывать такие моменты, как надлежащее место и время для обеспечения доступности соответствующей информации для женщин.

38. В ходе обсуждения в рамках группы всплыла тема препятствий на пути доступа. Группа отметила, что, хотя уважение права на изоляцию имеет важное значение, важно также иметь доступ к маргинализированным людям. Группа отметила, что неграмотность и инвалидность являются теми двумя категориями маргинализации, которыми часто пренебрегают, и пояснила, что при разработке веб-сайтов и письменных информационных материалов по вопросам изменения климата необходимо учитывать нарушения зрения и слуха.

39. Группа упомянула также ментальные и поведенческие барьеры на пути доступа, включая тот факт, что некоторые преподаватели не желают вести занятия по теме изменения климата. Группа пришла к мнению, что наука о климате должна быть легко доступной и понятной благодаря творчески составленным текстам, в основе которых лежат достижения социальной науки. Группа высказала мнение, что технология должна надлежащим образом разрабатываться и применяться с ориентацией на конкретную аудиторию, при этом должно также учитываться то, каким образом женщины получают и воспринимают предоставляемую им информацию и данные. Группа представила два взаимодополняющих подхода: восходящий подход, предполагающий расширение прав и возможностей коммуникаторов посланий, таких как преподаватели, религиозные и культурные лидеры, художники, актеры и музыканты, с тем чтобы они могли передавать информацию и послания своим общинам, и нисходящий подход, заключающийся в интеграции участия общественности и ее доступа к информации в соответствующие нормы для осуществления Парижского соглашения с целью обеспечения или создания возможностей для уделения особого внимания участию общественности. Группа отметила, что для установления того, как можно было бы наиболее эффективно охватить информационной работой население и применить такие знания на практике, необходимо оказывать поддержку этой работе.

40. Третья рабочая группа определила следующие три проблемы: отсутствие информации о правозащитных подходах к разработке и осуществлению политики по

борьбе с изменением климата; отсутствие у общин знаний об их правах на участие; отсутствие действий по вовлечению женщин коренных народов и местных общины в консультации по проектам и в процесс принятия решений; неадекватные механизмы распределения информации; отсутствие информации на местных языках; и недостаточное финансирование.

41. Группа рекомендовала следующее:

a) расширить участие коренных народов, женщин, фермеров, местных общин, пожилых людей и молодежи в проектах и процессах принятия решений по вопросам адаптации и предотвращения изменения климата;

b) активизировать работу по укреплению потенциала разработчиков политики, местных лидеров и общин, с тем чтобы они могли лучше понимать суть правозащитного подхода и уметь применять его;

c) разработать руководящие принципы поддержки правительств в деле интеграции правозащитного подхода в процесс осуществления Парижского соглашения;

d) уважать традиционные знания;

e) поощрять диалоги между правительствами и заинтересованными сторонами, например на форумах и круглых столах, которые предоставляют местным общинам возможность высказать свои мнения относительно политики и проектов в области климата, получающих финансирование в целях расширения участия общественности и доступа общественности к информации по вопросам изменения климата.

42. Четвертая рабочая группа обратила внимание на то что, международное сотрудничество может способствовать укреплению и расширению действий в различных областях, таких как более широкий обмен информацией о передовой практике и извлеченных уроках между странами и заинтересованными субъектами, не являющимися Сторонами, в рамках межправительственных процессов, касающихся доступа общественности к информации и участия общественности. Группа сослалась на Орхусскую конвенцию, Эсказское соглашение и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин²⁴. Группа пояснила, что в рамках международных конференций по вопросам устойчивого развития международное сотрудничество может способствовать расширению участия многочисленных заинтересованных сторон, в том числе в консультациях, тематических и параллельных мероприятиях. Группа напомнила о том, что хорошим примером в этом смысле служит конференция молодежи, организованная перед КС 23. Группа отметила, что политика в области международного сотрудничества открывает дополнительные возможности для поощрения участия общественности и расширения доступа общественности к информации благодаря внутренним консультациям с гражданским обществом относительно приоритетных направлений действий и руководства предоставлением официальной помощи в целях развития в странах-донорах, мероприятиям различных заинтересованных сторон, проводимым с целью обсуждения официальной помощи в целях развития и международной поддержки, и благодаря включению руководящих принципов или критериев, касающихся консультаций с местными заинтересованными сторонами, в любой проект, осуществляемый на основе международного сотрудничества.

43. Группа упомянула о том, что уроки можно было бы также извлечь из деятельности частного сектора, особенно это касается передовых методов и механизмов, используемых для вовлечения общин и консультаций с общественностью, а также проектов, осуществляемых корпорациями. Группа указала, что международные нормы могут способствовать повышению прозрачности действий частного сектора и что международное сотрудничество призвано сыграть ключевую роль в выявлении передовой практики, извлеченных уроков и критериев,

²⁴ См. <http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/>.

которые могут служить ориентирами значимого участия, включая передовую практику в случае национальных программ действий в области адаптации и подготовки и осуществления ОНУВ. Группа рекомендовала укреплять связь и координацию между РВБИК и координационными пунктами по гендерным вопросам для содействия учету гендерной проблематики, участию общественности и доступу к информации на национальном уровне.

D. Закрытие шестого Диалога по действиям по расширению возможностей в области борьбы с изменением климата

44. Заместитель Исполнительного секретаря РКИКООН закрыл Диалог, подчеркнув важное значение РВБИК и вовлечения молодежи в механизмы борьбы с изменением климата. Он отметил, что решение по РВБИК, согласованное на ВОО 48, является первым пунктом программы работы Парижского соглашения, утвержденной Сторонами. Он сказал, что Парижское соглашение призывает к действиям. Он призвал участников вернуться к выполнению своих обязанностей и оказать содействие принятию значимых мер по осуществлению Соглашения на всех уровнях. Он подчеркнул, что чрезвычайно важное значение имеет поддержание связей с обычными людьми в странах, регионах и общинах во всем мире и доведение информации до их сведения. Он пояснил, что речь идет не о простом обмене информацией, а об обмене более значимой информацией. Он предложил участникам прочитать ежегодный доклад РКИКООН²⁵, в котором приведена информация о ходе переговоров об изменении климата и различных аспектах этой проблемы в простой и недвусмысленной форме.

45. В своем заключительном выступлении Председатель ВОО поблагодарил координаторов за их прекрасную работу. Он отметил, что Диалог предоставил возможность обсудить статью 6 Конвенции и ее элементы, роль РВБИК в процессе борьбы с изменением климата и особенно способы интеграции участниками Диалога РВБИК в свою работу и деятельность их правительств и общин. Он вновь заявил, что важное значение для данного процесса имеет хорошее понимание роли РВБИК, и в заключение предложил участникам принять участие в седьмом Диалоге по действиям по расширению возможностей борьбы с изменением климата, который состоится в 2019 году в Бонне.

46. Диалог был закрыт г-жой Лётелье, которая поблагодарила всех докладчиков, ораторов и участников за их активное участие в обсуждении и ценный вклад, который они внесли в него. Она подчеркнула важность использования опыта и уроков, извлеченных из действий по осуществлению статьи 6 Конвенции, для расширения масштабов действий по осуществлению статьи 12 Парижского соглашения. Она в заключение подчеркнула, что состоявшиеся в рамках Диалога обсуждения также внесли свой вклад в осуществление плана действий по гендерным вопросам.

VI. Последующие шаги

47. Стороны и другие заинтересованные участники, возможно, пожелают использовать информацию, содержащуюся в настоящем докладе, при планировании, разработке и осуществлении своей деятельности по просвещению и подготовке кадров в области борьбы с изменением климата и по международному сотрудничеству по этим вопросам.

²⁵ Имеется по адресу <https://unfccc.int/resource/annualreport/>.

Annex

Agenda for the 6th Dialogue on Action for Climate Empowerment

[English only]

Opening of the 6th Dialogue on Action for Climate Empowerment Session I: public awareness and international cooperation thereon Tuesday, 8 May 2018, from 4 p.m. to 7 p.m., Bonn, Germany World Conference Centre Bonn, room Santiago de Chile	
4 p.m. to 4.40 p.m.	Opening of the 6 th Dialogue on Action for Climate Empowerment Welcoming remarks <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ms. Patricia Espinosa, UNFCCC Executive Secretary ▪ Mr. Frank Bainimarama, COP 23 President and Prime Minister of Fiji ▪ Mr. Emmanuel Dlamini, Chair of SBI Group photo Outline and objectives by co-facilitators <ul style="list-style-type: none"> ▪ Mr. Paulo Jose Chiarelli, UNFCCC National Focal Point for Brazil and Ms. Emma Letellier, UNFCCC Gender Focal Point for France
Presentation of good practices and lessons learned on public awareness and international cooperation on this matter	
4.40 p.m. to 5 p.m.	“Lessons learned on raising awareness and communication climate change” <ul style="list-style-type: none"> ▪ Jamie Clarke, Climate Outreach. “Feminist women-led approaches to social, Economic and climate justice” <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ms. Maria Nailevu – DIVA for Equality PPGCCSD, PICAN, WGC, WMG. ▪ “Efforts lead by young people in raising awareness and mobilizing climate action” YOUNGO Question and answer session
Methodology	
5 p.m. to 5.05 p.m.	Explanation on the methodology of the working groups by the co-facilitators
Working groups	
5.05 p.m. to 6.30 p.m.	Working groups’ discussions on key topics
Conclusions of the working groups	
6.30 p.m. to 6.55 p.m.	Presentation of the working groups’ conclusions and moderated dialogue among participants
Closing remarks	
6.55 p.m. to 7 p.m.	Closing remarks Session I: Public awareness and international cooperation on this matter

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Mr. Paulo Jose Chiarelli, UNFCCC National Focal Point for Brazil and Ms. Emma Letellier, UNFCCC National Gender and Climate Change Focal Point for France
Day II: Public participation, public access to information and international cooperation on these matters Wednesday, 9 May 2018 from 4 p.m. to 7 p.m. Room: Santiago de Chile	
4 p.m. to 4.05 p.m.	Outline and objectives of session II by co-facilitators <ul style="list-style-type: none"> ▪ Mr. Paulo Jose Chiarelli, UNFCCC National Focal Point for Brazil and Ms. Emma Letellier, UNFCCC National Gender and Climate Change Focal Point for France
Keynote speaker	
4.05 p.m. to 4.15 p.m.	Ms. Mary Robinson, former President of the Republic of Ireland and Chair of the Mary Robinson Foundation – Climate Justice
Presentation on good practices and lessons learned in fostering public participation and access to information	
4.15 p.m. to 5 p.m.	Presentations <ul style="list-style-type: none"> • “Respecting and promoting human rights in the implementation of the Paris Agreement” Mr. Benjamin Schachter, United Nations Human Rights Council • “Enhancing access to information through web tools on NDCs and SDGs” Ms. Hannah Janetschek, German Development Institute • “Access of women to information and communication technologies for their empowerment and the achievement of SDGs – Examples of good practices from Bulgaria” Ms. Elena Trifonova, Bulgarian Gender Research Foundation Questions and answers
Working groups	
5 p.m. to 6.20 p.m.	Working groups’ discussions on key topics
Conclusions of the working groups	
6.20 p.m. to 6.50 p.m.	Presentation of the working groups’ conclusions and moderated dialogue among participants
Closure of the 6th Dialogue on Action for Climate Empowerment	
6.50 p.m. to 7 p.m.	Closing remarks <ul style="list-style-type: none"> • Mr. Ovais Sarmad, Deputy Executive Secretary, UNFCCC • Mr. Emmanuel Dlamini, Chair of the SBI • Mr. Paulo Jose Chiarelli, UNFCCC National Focal Point for Brazil and Ms. Emma Letellier, UNFCCC National Gender and Climate Change Focal Point for France